

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
MINISTRY OF EDUCATION AND RESEARCH

UNIVERSITATEA „SAPIENTIA” DIN CLUJ-NAPOCA ¹⁾

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma
cu seria nr.
The Supplement is for diploma
series no.

1. **DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI**
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i>		Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i>	
1.1a		1.1b	
Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's /mother's first name(s)</i>		Prenumele <i>First name(s)</i>	
1.2a		1.2b	
Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i>		Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth</i>	
1.3a		1.3b	
Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>		Cod numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>
1.4		1.5	2020

2. **INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA**
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i>			
2.1	Inginerie și management în alimentație publică și agroturism. Inginer <i>Engineering and Management in Catering and Agrotourism. Engineer</i>		
Domeniul de studii <i>Field of study</i>		Programul de studii/specializarea <i>Programme of study</i>	
2.2a	Inginerie și management în agricultură și dezvoltare rurală <i>Engineering and Management in Agriculture and Rural Development</i>	2.2b	Inginerie și management în alimentație publică și agroturism <i>Engineering and Management in Catering and Agrotourism</i>
Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>		Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty administering the final examination</i>	
2.3a	Universitatea "Sapientia" din Cluj-Napoca - universitate privată acreditată - accredited private university	2.3b	Facultatea de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din Miercurea Ciuc <i>Faculty of Economics, Socio-Human Sciences and Engineering, Miercurea Ciuc</i>
Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>		Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i>	
2.4a		2.4b	
Limba (limbile) de studiu/examinare <i>Language(s) of instruction/examination</i>			
2.5	Maghiară <i>Hungarian</i>		

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII
 INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
 Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
 Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1 **Studii universitare de licență (nivel 6 CNC/6 EQF)**
Bachelor studies (level 6 CNC/6 EQF)

3.2 **4 ani / 240 credite ECTS**
4 years / 240 ECTS credits

Condiții de admitere
 Access requirements

3.3 **Media generală de bacalaureat + concurs admitere**
Baccalaureate grade + admission examination

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBȚINUTE
 INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
 Mode of study

4.1 **cu frecvență**
Full-time training

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii
 Learning outcomes of the study programme

- 4.2
- Competențe**
 C1. Efectuarea de calcule, demonstrații și aplicații, pentru rezolvarea de sarcini specifice ingineriei și managementului pe baza cunoștințelor din științele fundamentale și ingineresti
 C2. Elaborarea și interpretarea documentației tehnice, economice și manageriale
 C3. Planificarea fluxurilor, proceselor și sistemelor tehnice, economice, financiare și socio-culturale în unitățile de alimentație publică și agroturism; controlul și evaluarea acestor activități
 C4. Gestionarea sistemelor de informații: aplicații software – operare și customizare, bazate pe indicatori specifici domeniului.
 C5. Managementul unităților de producție/prestări servicii în alimentație publică și agroturism și a strategiilor și politicilor de marketing din domeniu.
 C6. Conceperea unor noi produse și servicii; controlul calității și auditul producției/serviciului nou prestat
- Competențe transversale**
 CT1. Aplicarea, în mod responsabil, a principiilor, normelor și valorilor eticii profesionale în realizarea sarcinilor profesionale și identificarea obiectivelor de realizat, a resurselor disponibile, a etapelor de lucru, a duratelor de execuție, a termenelor de realizare și a riscurilor aferente
 CT2. Identificarea rolurilor și responsabilităților într-o echipa pluridisciplinară și aplicarea de tehnici de relaționare și muncii eficiente în cadrul echipei
 CT3. Identificarea oportunităților de formare continuă și utilizarea eficientă, pentru propria dezvoltare, a surselor informaționale și a resurselor de comunicare și formare profesională asistată (portaluri Internet, aplicații software de specialitate, baze de date, cursuri on-line etc.) atât în limba română, cât și într-o limbă de circulație internațională
- Competencies**
 C1. Elaboration of calculations, demonstrations and applications for solving specific engineering and management problems based on the knowledge of basic sciences and engineering.
 C2. Develop and interpret technical, economic and managerial documentations.
 C3. Planning of flow diagrams, processes and technical systems, economic fluxes, financial and socio-cultural streams in catering and agrotourism establishments; control and evaluation of these activities
 C4. Manage Information Systems: Software - Operating and customization based on specific indicators of the goal.
 C5. Management of production facilities / provision of services in the public food and agro-tourism sector and management of marketing strategies and policies of the goal.
 C6. Design of new products and services; quality control and audit of production / and that of provided new services.
- Transversal skills**
 CT1. Responsible application of the principles of professional ethics, norms and values in the realization of professional tasks and identifying targets to be achieved, the available resources, work flow, run time, the implementation deadlines and risks.
 CT2. Identifying roles and responsibilities in a multidisciplinary team and applying effective techniques and working relationships within the team.
 CT3. Identifying opportunities for continuing education and the efficient use for their own development, identifying sources of information and communication resources and assisted professional training (Internet portals, specialized software applications, databases, online courses, etc.) both in Romanian, as well as in an international language.

Detalii privind programul absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. / 2020)
Programme details and the individual grades/ marks/ ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no / 2020)

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	3)Total ore Number of hours		Nota Grade		Nr. credite Nr. of ECTS credits	
		C	S, L, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar 2020/21) 1 year of study (2020/21 academic year)							
1	Matematici superioare / Mathematics	28	28S		-	5	-
2	Informatică aplicată I. / Applied Informatics I.	14	28L		-	3	-
3	Fizică I. / Physics I.	42	28L		-	6	-
4	Geografie economică / Economical Geography	28	-		-	4	-
5	Bazele economiei / Principles of Economics	28	28S		-	5	-
6	Engleză - abilități de comunicare I. / English - Communication Skills I.	-	28L		-	2	-
7	Limba română - abilități de comunicare I. / Romanian Language I.	-	28L		-	2	-
8	Educație fizică I. / Physical Education I.	-	14S		-	1	-
9	Grafică asistată de calculator / Computer Aided Graphics	-	56L		-	3	-
10	Economie agroturistică / The Economy of Agrotourism	28	28S	-		-	4
11	Informatică aplicată II. / Applied Informatics II.	14	28L	-		-	3
12	Fiziologie vegetală și animală / Vegetal and Animal Physiology	28	28L	-		-	5
13	Bazele managementului / Basics of Management	28	42S	-		-	5
14	Ecologie și protecția mediului / Ecology and Environmental Protection	42	28P	-		-	6
15	Engleză - abilități de comunicare II. / English - Communication Skills II.	-	28L	-		-	2
16	Limba română - abilități de comunicare II. / Romanian Language II.	-	28L	-		-	2
17	Educație fizică II. / Physical Education II.	-	14S	-		-	1
18	Practică de domeniu I. / Summer Practical Training I.	-	60S	-		-	3
Promovat cu media ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		Total credite Total ECTS/SECT credits				60	
Anul II (anul universitar 2021/22) 2 year of study (2021/22 academic year)							
1	Contabilitate / Accountancy	28	28L		-	5	-
2	Dezvoltarea produselor turistice și agroturistice / Development of Agrotouristic and Touristic Products	28	28S		-	5	-
3	Chimie generală / General Chemistry	14	28L		-	4	-
4	Bazele marketingului / Fundamentals of Marketing	28	28L		-	5	-
5	Filiere agroalimentare / Food Industries	28	14S		-	4	-
6	Engleză de specialitate pentru ingineri I. / Professional English for Engineers I.	-	28L		-	2	-
7	Educație fizică III. / Physical Education III.	-	14S		-	1	-
8	Etică și integritate academică / Academic Ethics and Integrity	28	28S		-	5	-
9	Elemente de inginerie generală / Elements of General Engineering	28	28P	-		-	5
10	Pedologie / Pedology	42	28L	-		-	6
11	Management financiar / Financial Management	14	28S	-		-	4
12	Engleză de specialitate pentru ingineri II. / Professional English for Engineers II.	-	28L	-		-	2
13	Educație fizică IV. / Physical Education IV.	-	14S	-		-	1
14	Practică de domeniu II. / Summer Practical Training II.	-	90S	-		-	3
15	Silvicultura și produse ale pădurii / Forestry and Forest Products	42	42L	-		-	6
16	Principiile nutriției umane / Human Nutrition	28	28P	-		-	4
Promovat cu media ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		Total credite Total ECTS/SECT credits				60	

Anul III (anul universitar 2022/23) 3 year of study (2022/23 academic year)							
1	Dezvoltare rurală / Rural Development	28	14S		-	4	-
2	Marketing turistic / Touristic Marketing	28	28S		-	5	-
3	Eficiența investițiilor / Efficiency of Investments	42	28P		-	6	-
4	Infografică și GIS / Infographics and GIS	28	28L		-	5	-
5	Managementul producției / Production Management	28	14S		-	4	-
6	Turism rural, agroturism și ecoturism / Rural, Agri- and Ecotourism	42	28P		-	6	-
7	Gastronomie și gastrotehnie / Gastronomy Techniques	28	28L	-		-	4
8	Tehnologii agricole / Technologies in Agriculture	42	28L	-		-	6
9	Merceologie agroalimentară / Food Products Merceology	28	-	-		-	2
10	Procesarea și calitatea produselor agricole / Processing and Quality of Agricultural Products	28	14	-		-	3
11	Practică de specialitate / Practical Training	-	84	-		-	3
12	Sisteme informatice de conducere a unităților turistice / Informatic Systems in Tourism Services	28	28P	-		-	4
13	Administrație publică / Public Administration	28	28S	-		-	4
14	Siguranța alimentară / Food Safety	28	14L	-		-	4
Promovat cu media ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		Total credite Total ECTS/SECT credits				60	
Anul IV (anul universitar 2023/24) 4 year of study (2023/24 academic year)							
1	Agromarketing / Agromarketing	14	28S		-	4	-
2	Amenajarea agroturistică a teritoriului / Tourism Country Planning	28	28P		-	5	-
3	Management strategic / Strategic Management	28	28S		-	4	-
4	Inginerie economică I. Examen de bază de specialitate / Economic Engineering I. - Examination	-	28P		-	4	-
5	Analiza informațiilor de marketing / Analysis of Marketing Information	28	28L		-	4	-
6	Tehnici hoteliere / Hotel Techniques	28	28P		-	4	-
7	Tehnologia produselor alimentare tradiționale / Traditional Food Products Technology	28	28L		-	5	-
8	Managementul calității / Quality Management	28	-	-		-	2
9	Turism cultural / Cultural Tourism	42	14P	-		-	3
10	Principii și metode de conservare a produselor alimentare / Food Preservation Techniques and Technologies	42	-	-		-	4
11	Managementul exploatațiilor agricole / Farm Management	28	28S	-		-	5
12	Elaborarea proiectului de diploma / Graduation Project Elaboration	28	28P	-		-	5
13	Inginerie economică II. Examen de absolvire / Economic Engineering II. - Final Examination	-	56P	-		-	5
14	Practică de specialitate pentru elaborarea proiectului de diplomă / Practical Training	-	60S	-		-	3
15	Finanțare și creditare	42	-	-		-	3
Promovat cu media ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		Total credite Total ECTS/SECT credits				60	

Promovat <i>Pass</i>	Media ⁵⁾ de promovare a anilor de studii (ponderată cu puncte de credit): <i>Overall average grade (credit-weighted average):</i>	Total credite: <i>Total ECTS/SECT credits:</i>	240
-------------------------	--	---	------------

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

4.4

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2024 domeniul de studii Inginerie și management în agricultură și dezvoltare rurală, programul de studii Inginerie și management în alimentație publică și agroturism este, iar media maximă este, titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.

The passing overall average grades for the class of 2024, field of study Engineering and Management in Agriculture and Rural Development, study programme Engineering and Management in Catering and Agrotourism, are: lowest average: (out of 10) and highest average (out of 10). The degree holder is ranked out of graduates.

5.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

5.2

6.

INFORMAȚIILE PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (DACĂ ESTE CAZUL) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (IF APPLICABLE)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1

studii de master
master studies

Statutul profesional
Professional status

6.2

Licențiat în inginerie și management
Bachelor in Engineering and Management
 - responsabil afacere
 - specialist documentație studii

214115

214112

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI
CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	Rector <i>Rector</i>		7.2	Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>	
7.3	Decan <i>Dean</i>		7.4	Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i>	
6) Nr. și data eliberării <i>No., dated</i> ____ / ____ Acest document conține un număr de 7 pagini. <i>This document consists of 7 pages.</i>			Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> L. S.		
7.5			7.6		

1) Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

1) *Name of institution administering studies and provided diploma supplement.*

2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care acordă diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe actul de studii și de pe suplimentul la diplomă.

2) *To be filled in by the awarding higher education institution that must check the legality of all information provided in the Diploma and the Diploma Supplement.*

3) Se va menționa numărul total de ore din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (L); numărul total de ore de proiect (P); etc.

3) *It shall be mentioned the total number of hours, of which: total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (L), projects (P).*

4) Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

4) *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*

5) Media generală cu două zecimale, fără rotunjire.

5) *Overall average grade with two decimals and without rounding off.*

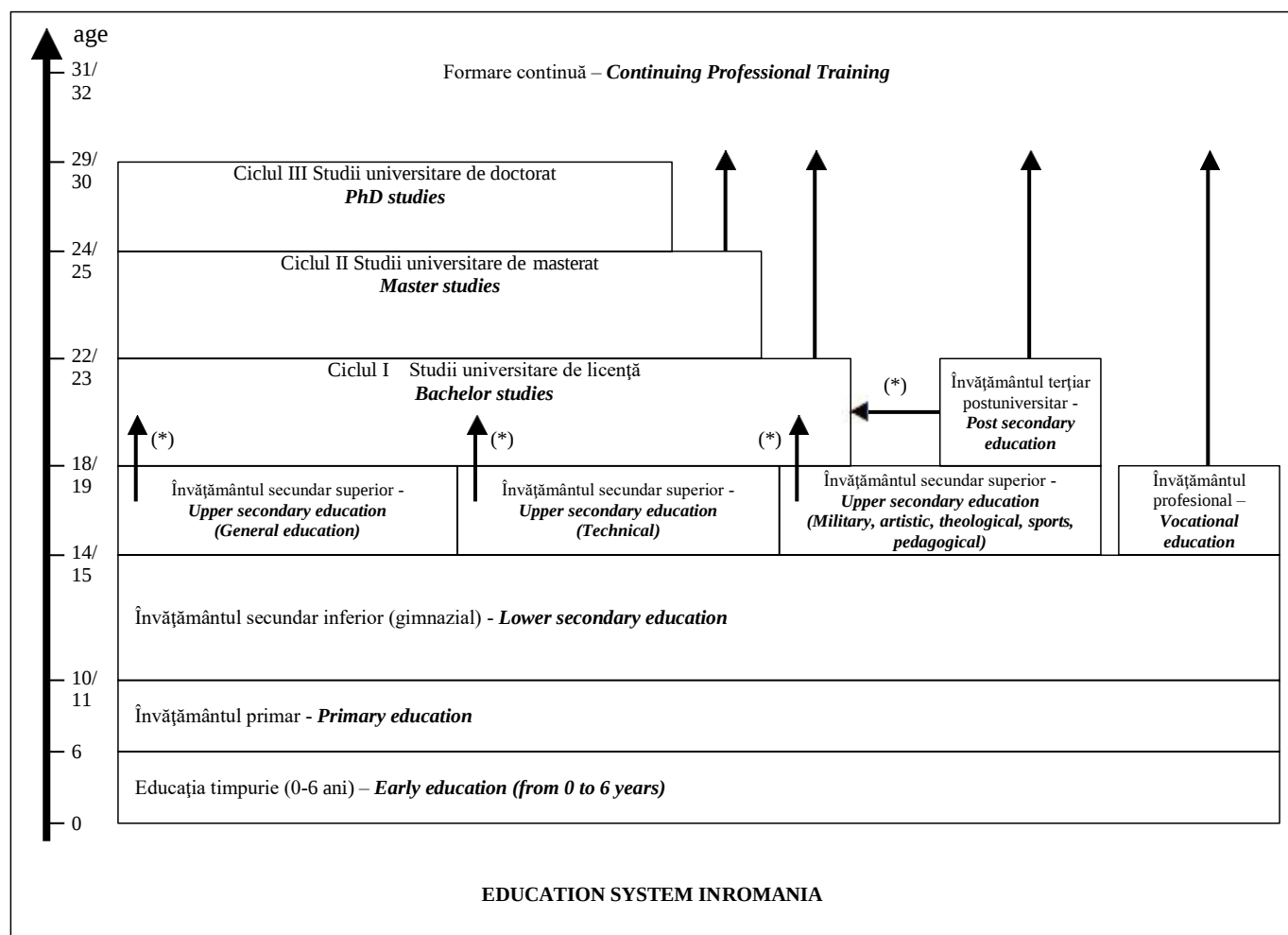
6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

6) *To be filled in by the institution administering studies.*

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față / verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma Supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page in the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT
INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS/SECT, Stomatologie - 360 de ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEEng) and master studies (MA/MSc/MEEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011